

celui-ci fut extrêmement joyeux et leur fit des offrandes suivant la règle. Celui qui en ce temps était le notable, c'est moi-même; l'homme qui était chargé du message, c'est *A-na-lu* (Amiruddha); celui qui était le chien, c'est aujourd'hui le notable *Hao-yin(-cheng)*; voilà pourquoi, d'existence, en existence il a une belle voix et possède beaucoup de richesses. Ainsi, le sage doit, en vue de se préparer un champ producteur de bonheur, s'appliquer de toutes ses forces à faire des offrandes. »

(*Trip.*, XIV, 10, p. 42 r<sup>o</sup>-43 r<sup>o</sup>) (1).

*Histoire de Râhula.*

Quand le Bodhisattva Siddhartha eut quitté le palais du roi son père, il se livra pendant six ans aux pratiques ascétiques avant d'atteindre à l'illumination. Pendant ces six ans, Yaçodharâ fut enceinte et c'est seulement dans la nuit où son mari parvint à la connaissance parfaite qu'elle-même fut délivrée et donna le jour à Râhula. Comme il y avait six ans qu'elle n'avait plus eu de rapports avec Siddhartha, elle se voit alors soupçonnée par les autres femmes du harem qui l'accablent d'outrages. Le roi Çuddhodana, attiré par les clameurs, apprend ce qui s'est passé et, à son tour, croit au déshonneur de sa belle-fille, malgré les protestations d'innocence que celle-ci ne cesse de faire entendre. Il convoque tous les Çâkyas qui sont unanimes à réclamer un châtiment exemplaire. On creuse donc une fosse qu'on remplit de bois enflammé et on se dispose à y jeter Yaçodharâ. Celle-ci, dans ce péril extrême, invoque l'appui surnaturel du Bodhisattva; elle jure qu'elle est sans faute et demande que, si elle a dit vrai, il ne lui arrive aucun mal. Elle entre ensuite dans la fosse de feu qui se transforme instantément en un étang d'eau pure au milieu duquel Yaçodharâ, tenant dans ses bras Râhula, se trouve assise sur une fleur de lotus. Les Çâkyas sont convaincus par ce miracle et Râhula devient le favori de son grand-père, le roi Çuddhodana, qui ne

(1) Cf. *Ta tche tou louen* chap. xvii (*Trip.*, XX, 1, pp. 106 v<sup>o</sup>-107 r<sup>o</sup>).